

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 28

Volume 37

2 February 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * **Council Regulation (EC) No 217/94 of 24 January 1994 amending Regulation (EEC) No 3951/92 on the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan** 1
- * **Council Regulation (EC) No 218/94 of 24 January 1994 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for table cherries originating in Switzerland** 5
- * **Commission Regulation (EC) No 219/94 of 1 February 1994 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community and repealing Regulation (EC) No 3315/93** 7
- * **Commission Regulation (EC) No 220/94 of 1 February 1994 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export to certain destinations** 12
- Commission Regulation (EC) No 221/94 of 1 February 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 17
- Commission Regulation (EC) No 222/94 of 1 February 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector 19
- Commission Regulation (EC) No 223/94 of 1 February 1994 fixing the aid for cotton 21
- Commission Regulation (EC) No 224/94 of 1 February 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 22
- Commission Regulation (EC) No 225/94 of 1 February 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 24

<p>* Commission Regulation (EC) No 226/94 of 1 February 1994 laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to trade in fruit and vegetables between Spain and the Community as constituted on 31 December 1985 as regards tomatoes, artichokes, melons and strawberries</p> <p>* Commission Regulation (EC) No 227/94 of 1 February 1994 establishing final regional reference amounts for producers of soya beans, rapeseed, colza seed and sunflower seed, for the 1993/94 marketing year</p> <p>Commission Regulation (EC) No 228/94 of 1 February 1994 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals</p> <p>* Council Regulation (EC) No 229/94 of 1 February 1994 imposing definitive anti-dumping duties on imports into the Community of ethanolamine originating in the United States of America, and collecting definitively the provisional anti-dumping duties</p>	<p>26</p> <p>28</p> <p>38</p> <p>40</p>
--	---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

94/61/EC :

<p>* Council Decision of 24 January 1994 establishing a separate liability of the Czech Republic and of the Slovak Republic with regard to the loan facility granted to Czechoslovakia pursuant to Decision 91/106/EEC</p>	<p>44</p>
---	-----------

Commission

94/62/EC :

<p>Commission Decision of 21 January 1994 to take no action on the tenders received in response to the invitation to tender for the private storage aid of carcasses and half-carcasses of lamb issued under Regulation (EC) No 20/94</p>	<p>46</p>
---	-----------

94/63/EC :

<p>* Commission Decision of 31 January 1994 drawing up a provisional list of third countries from which Member States authorize imports of semen, ova and embryos of the ovine, caprine and equine species, ova and embryos of the porcine species</p>	<p>47</p>
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 217/94
of 24 January 1994
amending Regulation (EEC) No 3951/92 on the arrangements for imports of
certain textile products originating in Taiwan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas a certificate for the export of handlooms, textile handicrafts and traditional textile products of the cottage industry should be included in Council Regulation (EEC) No 3951/92 of 29 December 1992, on the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan⁽¹⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3951/92 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3951/92 is hereby amended as follows:

1. Article 8 (2) shall be replaced by the following:

'2. For the application of paragraph 1, products must on importation, be accompanied by a certificate conforming to the model in Annex IV and issued by the Taiwan Textile Federation.'

2. The certificate annexed to this Regulation shall be added as Annex IV.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall enter into force as from 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1994.

For the Council

The President

G. MORAITIS

⁽¹⁾ OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 6.



1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community, and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits au point a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À on — le (signature) (stamp — cachet)		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

COUNCIL REGULATION (EC) No 218/94

of 24 January 1994

**opening and providing for the administration of a Community tariff quota for
table cherries originating in Switzerland**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in the Agreements in the form of Exchanges of Letters, between the European Economic Community and the Swiss Confederation concerning agriculture and fisheries, approved by Decision 86/559/EEC⁽¹⁾, the Community undertook to open each year, subject to certain conditions, a Community tariff quota at zero rate of duty for table cherries originating in that country; whereas this tariff quota should be opened for 1994, and, where necessary, the conditions of eligibility laid down should be specified;

Whereas all Community importers should be ensured equal and continuous access to the said quota and the duty rate laid down for the quota should be applied consistently to all imports of the product in question into all Member States until the quota is exhausted;

Whereas the decision for the opening, in the execution of its international obligations, of tariff quotas should be taken by the Community; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is

no reasonable obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of these quotas may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1994 the customs duties applicable to import of the product listed below shall be suspended at the levels indicated below and within the limit of the Community tariff quota as shown below:

Order No	CN code ^(*)	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0901	ex 0809 20 40 ex 0809 20 80	Table cherries	1 000	0

^(*) See Taric codes in the Annex.

2. The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreements in the form of Exchange of Letters between the European Economic Community and the Swiss Confederation concerning agriculture and fisheries shall apply.

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate administrative measure in order to ensure efficient administration.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 99.

Article 3

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the quota volume by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to those needs.

The requests for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota volume.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member States shall be informed thereof by the Commission.

Article 4

Each Member State shall guarantee importers of the products in question equal and continuous access to the

quotas as long as the balance of the corresponding quota volume allows.

Article 5

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1994.

For the Council

The President

G. MORAITIS

ANNEX

Taric codes

Order No	CN code	Taric code
09.0901	ex 0809 20 40 ex 0809 20 80	0809 20 40*10 0809 20 80*11 0809 20 80*21 0809 20 80*31 0809 20 80*81

COMMISSION REGULATION (EC) No 219/94

of 1 February 1994

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community and repealing Regulation (EC) No 3315/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made in accordance with Commission Regulations (EEC) No 2539/84, (EEC) No 3002/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽⁶⁾, and (EEC) No 2182/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas Commission Regulation (EC) No 3315/93⁽⁸⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following approximate quantities of beef shall be put up for sale for processing within the Community:

(a) bone-in hindquarters:

- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 August 1992,
- 1 500 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 August 1993;

(b) bone-in forequarters:

- 100 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 June 1993,
- 10 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 January 1992;

(c) boneless beef:

- 4 000 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 October 1992,
- 1 000 tonnes of boneless beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 February 1993,
- 3 000 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 June 1993,
- 7 500 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 January 1993.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The sales shall be conducted in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84, (EEC) No 3002/92, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 298, 3. 12. 1993, p. 4.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 10 February 1994.

6. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, the tender or application to purchase :

(a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who, for at least 12 months, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State ;

(b) must be accompanied by :

— a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,

— a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall

submit the tenders or applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 10 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be :

- ECU 150 per 100 kilograms for bone-in hindquarters,
- ECU 100 per 100 kilograms for bone-in forequarters,
- ECU 140 per 100 kilograms for boneless meat.

Article 4

For the purpose of this Regulation, 100 kilograms of bone-in hindquarters equals 64 kilograms of boneless meat after removal of the fillet and the striploin.

Article 5

Regulation (EC) No 3315/93 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 10 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) Mindstepriser i ECU/ton (1) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (1) Minimum prices expressed in ecus per tonne (1) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
---	---	--	---

a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα μη αποστεωμένα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso

Italia	— <i>Quarti posteriori</i> , provenienti da: Categoria A, classi U, R e O	1 000	1 700
Deutschland	— <i>Hinterviertel</i> , stammend von: Kategorien A/C, Klassen U, R und O	1 500	1 700

b) Cuartos delanteros con hueso — Forfjerdinger, ikke udbenet — Vorderviertel mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα μη αποστεωμένα — Bone-in forequarters — Quartiers avant avec os — Quarti anteriori non disossati — Voorvoeten met been — Quartos dianteiros com osso

Ireland	— <i>Forequarters</i> from: Category C, classes U, R and O	108	1 100
Danmark	— <i>Forfjerdinger</i> af: kategori A / C, klasse R og O	10	1 100

c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— <i>Category C</i> :		
	Shins and shanks	1 000	1 550
	Plates and flanks	2 000	1 050
	Forequarters	2 000	1 700
	Briskets	1 000	1 500
	Outsides	500	2 800
	Knuckles	500	2 400
	Rumps	500	2 250
United Kingdom	— <i>Category C</i> :		
	Rumps	500	2 100
	Thick flanks	500	2 200
	Topsides	1 000	3 100
	Silversides	500	3 000
	Pony	500	2 000
	Foreribs	200	1 600
	Shins and shanks	300	1 500
	Clod and sticking	500	1 900

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (¹) Mindstepriser i ECU/ton (¹) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (¹) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (¹) Minimum prices expressed in ecus per tonne (¹) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (¹) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (¹) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (¹) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (¹)
Italia	— <i>Categoria A:</i>		
	Scamone	200	2 100
	Fesa esterne	220	2 800
	Fesa interna	200	2 500
	Noce	200	2 200
	Girello	131	3 000
	Spalla geretto	50	1 650
Danmark	— <i>Kategori A/C:</i>		
	Bryst og slag	1 000	1 250
	Øvrigt kød af forfjerding	1 000	1 900
	Skank og muskel	500	1 600
	Yderlår	500	2 800

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

- IRELAND:** Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- DANMARK:** BF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. (33) 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax (33) 92 69 48
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50
- DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (069) 1 56 47 72/3
Telex: 411727, Telefax: (069) 15 64 791
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 220/94

of 1 February 1994

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export to certain destinations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in the beef and veal sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks; whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export either in the same state or after cutting and/or repackaging⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 251/93⁽⁶⁾ provided for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas part of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85;

Whereas, in view of the urgency and the specific nature of the operation and of the need for controls, special detailed rules must be laid down in particular as regards the minimum quantity which may be purchased during the operation;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for the export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of

import and export licences in the beef and veal sector⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93⁽⁸⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported, the lodging of a security, as specified in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas, in order to ensure a smoother functioning of the export operations, provision should be made for derogations from certain provisions relating to the release of the security;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale, exports should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provision of Commission Regulation (EEC) No 3002/92⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽¹⁰⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 6 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,
 - 6 000 tonnes of boneless beef held by the intervention agency of the United Kingdom.
2. This meat must be for export to the destinations indicated at 02 and 03 in footnote 7 of the Annex to Commission Regulation (EC) No 3261/93⁽¹¹⁾.
3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 47.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 293, 27. 11. 1993, p. 48.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. An offer or purchase application shall be valid only if it relates to:

- a total minimum quantity of 2 000 tonnes expressed in product weight,
- a lot comprising all the cuts referred to in Annex II in the percentages stated therein and shall contain a single price per tonne expressed in ecus of the lot made up in this fashion.

6. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 9 February 1994.

7. Particulars of the quantities and the places where the products are stored shall be available to interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale with the intervention agency.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 275 per 100 kilograms of boneless beef.

Article 4

1. No export refund shall be granted on meat sold under this Regulation.

Removal orders as referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, export declarations and, where appropriate, T 5 control copies shall bear the following:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 220/94];

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 220/94];

Interventionserzeugnis ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 220/94];

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 220/94];

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 220/94];

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) n° 220/94];

Prodotti d'intervento senza restituzione — [Regolamento (CE) n. 220/94];

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie — [Verordening (EG) nr. 220/94];

Produtos de intervenção sem restituição [Reglamento (CE) n° 220/94].

2. With regard to the security provided for in Article 3 (2) compliance with paragraph 1 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

However, by derogation from Article 15 of Regulation (EEC) No 3002/92 part of the security shall be released when it is established that the products have reached one of the destinations referred to in Article 11 (1) (a), (b) or (c) of that Regulation. That part shall be equivalent to the amount of the security initially lodged less ECU 165 per 100 kg product weight.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 9 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkt Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada Salgspriser i ECU/ton Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Selling prices expressed in ecus per tonne Prix de vente exprimés en écus par tonne Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	6 000	750 (1)
United Kingdom	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	6 000	650 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

(1) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II

Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1

Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti

Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich genannten Partie

Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση

Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)

Répartition du lot visé à l'article 1^{er} paragraphe 5 second tiret

Composizione della partita di cui all'articolo 1, paragrafo 5, secondo trattino

Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij

Repartição do lote referido no n.º 5, segundo travessão, do artigo 1.º

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Cortes Udskæringer Teilstücke Τεμάχια Cuts Découpes Tagli Deelstukken Cortes	Porcentaje en peso Vægtprocent Gewichtsanteile Ποσοστό του βάρους Weight percentage Pourcentage du poids Percentuale del peso % van het totaalgewicht Percentagem do peso
Ireland	Outsides Knuckles Rumps Cube-rolls Forequarters Shins/shanks Plates/flanks	20 5 15 15 25 10 10 <hr/> 100 %
United Kingdom	Topsides Silversides Thick flanks Rumps Shins and shanks Clod and sticking Ponies Foreribs	13 13 13 13 15 10 13 10 <hr/> 100 %

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
tel. (0734) 58 36 26
telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

COMMISSION REGULATION (EC) No 221/94
of 1 February 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 145/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 31 January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (1)
1701 11 10	34,66 (1)
1701 11 90	34,66 (1)
1701 12 10	34,66 (1)
1701 12 90	34,66 (1)
1701 91 00	40,81
1701 99 10	40,81
1701 99 90	40,81 (2)

(1) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

(2) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(3) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 222/94**of 1 February 1994****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 198/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 198/94 to the informa-

tion known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 31 January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 198/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1994 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4081	—
1702 20 90	0,4081	—
1702 30 10	—	51,35
1702 40 10	—	51,35
1702 60 10	—	51,35
1702 60 90	0,4081	—
1702 90 30	—	51,35
1702 90 60	0,4081	—
1702 90 71	0,4081	—
1702 90 90	0,4081	—
2106 90 30	—	51,35
2106 90 59	0,4081	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 223/94**of 1 February 1994****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2419/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 207/94 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2419/93 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginmed cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 50,844 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 224/94

of 1 February 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 31 January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	81,46 (*) (*)
0712 90 19	81,46 (*) (*)
1001 10 00	0 (*) (*)
1001 90 91	90,72
1001 90 99	90,72 (*)
1002 00 00	116,11 (*)
1003 00 10	119,81
1003 00 90	119,81 (*)
1004 00 00	93,90
1005 10 90	81,46 (*) (*)
1005 90 00	81,46 (*) (*)
1007 00 90	95,38 (*)
1008 10 00	23,81 (*)
1008 20 00	42,09 (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	164,54 (*)
1102 10 00	200,09
1103 11 10	30,00
1103 11 90	188,01
1107 10 11	172,36
1107 10 19	131,54
1107 10 91	224,14 (10)
1107 10 99	170,23 (*)
1107 20 00	196,59 (10)

- (1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).
- (7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (8) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- (9) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.
- (10) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 225/94
of 1 February 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 31

January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	2	3	4	5
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	2	3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 226/94

of 1 February 1994

laying down certain additional detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) to trade in fruit and vegetables between Spain and the Community as constituted on 31 December 1985 as regards tomatoes, artichokes, melons and strawberries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/89 of 23 October 1989 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3818/92⁽²⁾ and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 816/89⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3831/92⁽⁴⁾, establishes the list of products subject to the supplementary trade mechanism in the fresh fruit and vegetables sector from 1 January 1990; whereas tomatoes, artichokes, melons and strawberries are included in the list;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3944/89⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3308/91⁽⁶⁾, lays down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism, hereinafter called 'STM', to fresh fruit and vegetables;

Whereas Commission Regulation (EC) No 3497/93⁽⁷⁾ lays down that the periods referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be up to 31 January 1994 for the above products; whereas in view of expected exports from Spain to the rest of the Community, with the exception of Portugal, and of the Community market situation, a period I should be fixed up to 27 March 1994 for the products in question in accordance with the Annex;

Whereas it should be stipulated that the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 relating to statistical monitoring and to the various communications from the Member States apply in order to ensure that the STM operates;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tomatoes, artichokes, melons and strawberries covered by the CN codes set out in the Annex, the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

For consignments from Spain to the rest of the Community market with the exception of Portugal of the products listed in Article 1, the provisions of Regulation (EEC) No 3944/89 shall apply.

However, the notification referred to in Article 2 (2) of the said Regulation shall be made each Tuesday at the latest for the quantities consigned during the preceding week.

The communications referred to in the first paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 3944/89 shall be made once a month by the fifth of each month at the latest for information referring to the previous month; where appropriate, this communication shall bear the word 'nil'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 February 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 313, 14. 11. 1991, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

Determination of the periods provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3210/89

Period from 1 to 27 February 1994

Description of product	CN code	Period
Tomatoes	0702 00 10	I
Artichokes	0709 10 00	I
Melons	0807 10 90	I
Strawberries	0810 10 90	I

COMMISSION REGULATION (EC) No 227/94

of 1 February 1994

establishing final regional reference amounts for producers of soya beans, rapeseed, colza seed and sunflower seed, for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/93⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 5 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1765/92 specifies that the Commission shall calculate a final regional reference amount by substituting the observed reference price for the projected reference price for each region identified in a Member State's regionalization plan; whereas the Commission has determined the observed reference price, using information supplied pursuant to Regulation (EC) No 3405/93⁽³⁾;

Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1282/93⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 2797/93⁽⁵⁾, established projected regional reference amounts for the 1993/94 marketing year; whereas Article 2 (6) of Council Regulation (EEC) No 1765/92 stipulates that those Member States having exceeded the regional base area fixed by Commission Regulation (EEC) No 845/93⁽⁶⁾, amended by Regulation (EC) No 3074/93⁽⁷⁾, should reduce proportionately the area eligible for a compensatory payment; whereas, in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1282/93 and Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3368/92⁽⁸⁾, certain producers have received an advance payment based on the projected regional reference amount;

Whereas eligible producers should receive the balance of the compensatory payment in a sum equal to the final regional reference amount established in this Regulation

less the advance payment already received, taking into account any proportionate reduction in the area eligible for a compensatory payment;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by the chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A succinct explanation of the calculation of the final regional reference amounts, as required by Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1765/92, is set out in Annex I.
2. The final regional reference amounts for the 1993/94 marketing year shall be as set out in Annex II.
3. In calculating the compensatory payment to be made to producers of oilseeds referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92, the following shall be taken into account:
 - (a) any proportionate reduction in the eligible area per farmer, in accordance with the first indent of Article 2 (6);
 - (b) any advance payment made in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3368/92 or Article 2 of Regulation (EEC) No 1282/93.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.
⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 10.
⁽⁴⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 26.
⁽⁵⁾ OJ No L 255, 13. 10. 1993, p. 2.
⁽⁶⁾ OJ No L 88, 8. 4. 1993, p. 27.
⁽⁷⁾ OJ No L 276, 9. 11. 1993, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 342, 25. 11. 1992, p. 9.

*ANNEX I***A succinct explanation of the calculation of the final regional reference amount for producers of oil seeds in the 1993/94 marketing year**

1. The observed reference price for oil seeds, which represents the average price recorded on the markets during the 1993/94 marketing year, has been assessed at ECU/193,1 per tonne. This observed reference price has been calculated, using offers and prices reported by Member States, in accordance with Regulation (EC) No 3405/93.
 2. The level of the observed reference price is such that a substitution pursuant to the provisions of Article 5 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1765/92, of the projected regional reference amounts as defined in Article 11 (2) of the abovementioned Regulation and established in Regulation (EEC) No 1282/93, is necessary.
 3. The final regional reference amounts for the 1993/94 marketing year in ecu are set out in Annex II.
-

ANNEX II

Final regional reference amounts 1993/94

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
België/Belgique :	Polders/Polders	Oil seeds	2,40	328,58	
	Leemstreek/Limoneuse	Oil seeds	3,31	453,16	
	Zandleemstreek/Sablo-limoneuse	Oil seeds	3,12	427,15	
	Condroz/Condroz	Oil seeds	3,07	420,30	
	Weidestreek/Herbagère	Oil seeds	3,03	414,83	
	Zandstreek/Sablonneuse	Oil seeds	2,85	390,18	
	Kempen/Campine	Oil seeds	2,72	372,39	
	Famenne/Famenne	Oil seeds	2,97	406,61	
	Fagnes/Fagnes	Oil seeds	3,15	431,26	
	Ardenennen/Ardenne	Oil seeds	2,99	409,35	
	Jurastreek/Jurassique	Oil seeds	3,38	462,74	
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	Cereals	6,44	452,34	
Hoge Ardenennen/Haute Ardenne	Cereals	3,77	264,80		
Danmark :		Oil seeds	2,700	369,65	
Deutschland :	Schleswig-Holstein	Oil seeds	3,380	462,74	
	Hamburg	Oil seeds	3,070	420,30	
	Bremen	Oil seeds	3,130	428,52	
	Niedersachsen	Oil seeds	3,060	418,93	
	Nordrhein-Westfalen	Oil seeds	3,110	425,78	
	Hessen	Oil seeds	3,100	424,41	
	Rheinland-Pfalz	Oil seeds	2,850	390,18	
	Baden-Württemberg	Oil seeds	2,970	406,61	
	Bayern	Oil seeds	3,180	435,36	
	Saarland	Oil seeds	2,700	369,65	
	Berlin	Oil seeds	2,680	366,91	
	Brandenburg	Oil seeds	2,680	366,91	
	Mecklenburg-Vorpommern	Oil seeds	3,440	470,96	
	Sachsen	Oil seeds	2,960	405,24	
	Sachsen-Anhalt	Oil seeds	2,670	365,54	
Thüringen	Oil seeds	2,870	392,92		
Ελλάδα:		Oil seeds	1,900	260,12	
España :	Rapeseed/Soya :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	0,900	63,22	
		2 Cereals	1,200	84,29	
		3 Cereals	1,500	105,36	
		4 Cereals	1,800	126,43	
		5 Cereals	2,000	140,48	
		6 Cereals	2,200	154,53	
		7 Cereals	2,500	175,60	
		8 Cereals	2,700	189,65	
		9 Cereals	3,200	224,77	
		10 Cereals	3,700	259,88	
		11 Cereals	4,100	287,98	
	Irrigated :	1 Cereals	2,900	203,69	
		2 Cereals	3,000	210,72	
		3 Cereals	3,100	217,74	
		4 Cereals	3,200	224,77	
		5 Cereals	3,500	245,84	
		6 Cereals	3,600	252,86	
	7 Cereals	3,700	259,88		
	8 Cereals	3,800	266,91		
	9 Cereals	3,900	273,93		

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
		10 Cereals	4,000	280,96	
		11 Cereals	4,100	287,98	
		12 Cereals	4,200	295,00	
		13 Cereals	4,300	302,03	
		14 Cereals	4,400	309,05	
		15 Cereals	4,500	316,08	
		16 Cereals	4,600	323,10	
		17 Cereals	4,700	330,12	
		18 Cereals	4,800	337,15	
		19 Cereals	4,900	344,17	
		20 Cereals	5,000	351,20	
		21 Cereals	5,100	358,22	
		22 Cereals	5,200	365,24	
		23 Cereals	5,300	372,27	
		24 Cereals	5,400	379,29	
		25 Cereals	5,500	386,32	
		26 Cereals	5,600	393,34	
		27 Cereals	5,700	400,36	
		28 Cereals	5,800	407,39	
		29 Cereals	5,900	414,41	
		30 Cereals	6,000	421,43	
		31 Cereals	6,100	428,46	
		32 Cereals	6,200	435,48	
		33 Cereals	6,300	442,51	
		34 Cereals	6,400	449,53	
		35 Cereals	6,500	456,55	
		36 Cereals	6,800	477,63	
		37 Cereals	6,900	484,65	
		38 Cereals	7,000	491,67	
		39 Cereals	7,200	505,72	
		40 Cereals	7,300	512,75	
		41 Cereals	7,400	519,77	
		42 Cereals	7,500	526,79	
		43 Cereals	7,600	533,82	
		44 Cereals	7,700	540,84	
		45 Cereals	8,200	575,96	
		46 Cereals	8,400	590,01	
		47 Cereals	10,500	737,51	
		48 Cereals	10,600	744,53	
	Sunflower :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	0,900	95,58	78,73
		2 Cereals	1,200	127,44	104,98
		3 Cereals	1,500	159,30	131,22
		4 Cereals	1,800	191,16	157,46
		5 Cereals	2,000	212,40	174,96
		6 Cereals	2,200	233,64	192,46
		7 Cereals	2,500	265,50	218,70
		8 Cereals	2,700	286,74	236,20
		9 Cereals	3,200	339,84	279,94
		10 Cereals	3,700	392,94	323,68
		11 Cereals	4,100	435,42	358,67
	Irrigated :	1 Cereals	2,900	307,98	253,69
		2 Cereals	3,000	318,60	262,44
		3 Cereals	3,100	329,22	271,19
		4 Cereals	3,200	339,84	279,94
		5 Cereals	3,500	371,70	306,18
		6 Cereals	3,600	382,32	314,93
		7 Cereals	3,700	392,94	323,68
		8 Cereals	3,800	403,56	332,42
		9 Cereals	3,900	414,18	341,17
		10 Cereals	4,000	424,80	349,92
		11 Cereals	4,100	435,42	358,67
		12 Cereals	4,200	446,04	367,42
		13 Cereals	4,300	456,66	376,16
		14 Cereals	4,400	467,28	384,91
		15 Cereals	4,500	477,90	393,66

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
		16 Cereals	4,600	488,52	402,41
		17 Cereals	4,700	499,14	411,16
		18 Cereals	4,800	509,76	419,90
		19 Cereals	4,900	520,38	428,65
		20 Cereals	5,000	531,00	437,40
		21 Cereals	5,100	541,62	446,15
		22 Cereals	5,200	552,24	454,90
		23 Cereals	5,300	562,86	463,64
		24 Cereals	5,400	573,48	472,39
		25 Cereals	5,500	584,10	481,14
		26 Cereals	5,600	594,72	489,89
		27 Cereals	5,700	605,34	498,64
		28 Cereals	5,800	615,96	507,38
		29 Cereals	5,900	626,58	516,13
		30 Cereals	6,000	637,20	524,88
		31 Cereals	6,100	647,82	533,63
		32 Cereals	6,200	658,44	542,38
		33 Cereals	6,300	669,06	551,12
		34 Cereals	6,400	679,68	559,87
		35 Cereals	6,500	690,30	568,62
		36 Cereals	6,800	722,16	594,86
		37 Cereals	6,900	732,78	603,61
		38 Cereals	7,000	743,40	612,36
		39 Cereals	7,200	764,64	629,86
		40 Cereals	7,300	775,26	638,60
		41 Cereals	7,400	785,88	647,35
		42 Cereals	7,500	796,50	656,10
		43 Cereals	7,600	807,12	664,85
		44 Cereals	7,700	817,74	673,60
		45 Cereals	8,200	870,84	717,34
		46 Cereals	8,400	892,08	734,83
		47 Cereals	10,500	1 115,10	918,54
		48 Cereals	10,600	1 125,72	927,29
France :	North/Central	Cereals	6,06	425,65	
	South/West	Cereals	5,65	396,85	
	— Non-irrigated	Cereals	4,75	333,64	
	— Irrigated (*)	Cereals	8,72	612,49	
	South/East	Cereals	4,44	311,86	
Ireland :		Oil seeds	3,300	451,79	
Italia :	Torino Montagna interna	Cereals	2,224	156,21	
	Torino collina interna	Oil seeds	3,612	494,51	
	Torino pianura	Oil seeds	4,150	568,16	
	Vercelli Montagna interna	Cereals	4,853	340,87	
	Vercelli collina interna	Oil seeds	4,233	579,53	
	Vercelli pianura	Oil seeds	4,826	660,71	
	Novara Montagna interna	Cereals	3,731	262,06	
	Novara collina interna	Oil seeds	3,744	512,58	
	Novara pianura	Oil seeds	4,037	552,69	
	Cuneo Montagna interna	Cereals	3,904	274,21	
	Cuneo collina interna	Oil seeds	3,877	530,79	
	Cuneo pianura	Oil seeds	4,052	554,75	
	Asti collina interna	Oil seeds	3,254	445,49	
	Asti pianura	Oil seeds	3,409	466,72	
	Alessandria Montagna interna	Cereals	3,185	223,71	
	Alessandria collina interna	Oil seeds	3,384	463,29	
	Alessandria pianura	Oil seeds	3,359	459,87	
	Aosta Montagna interna	Cereals	2,328	163,52	
	Varese Montagna interna	Cereals	4,188	294,16	
	Varese collina interna	Cereals	5,491	385,68	
	Varese pianura	Oil seeds	3,244	444,13	

Member State	Region	Reference	Yields (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
	Como Montagna interna	Cereals	6,652	467,23	
	Como collina interna	Oil seeds	3,541	484,79	
	Como pianura	Oil seeds	3,799	520,11	
	Sondrio Montagna interna	Cereals	4,793	336,66	
	Milano collina interna	Oil seeds	4,349	595,41	
	Milano pianura	Oil seeds	4,351	595,68	
	Bergamo Montagna interna	Cereals	3,817	268,10	
	Bergamo collina interna	Oil seeds	4,375	598,97	
	Bergamo pianura	Oil seeds	5,000	684,53	
	Brescia Montagna interna	Cereals	5,469	384,14	
	Brescia collina interna	Oil seeds	5,000	684,53	
	Brescia pianura	Oil seeds	5,000	684,53	
	Pavia Montagna interna	Cereals	4,661	327,38	
	Pavia collina intena	Oil seeds	3,578	489,85	
	Pavia Pianura	Oil seeds	4,059	555,70	
	Cremona pianura	Oil seeds	4,284	586,51	
	Mantova collina interna	Oil seeds	4,620	632,51	
	Mantova pianura	Oil seeds	4,672	639,63	
	Bolzano Montagna interna	Cereals	1,848	129,80	
	Trento Montagna interna	Cereals	4,374	307,23	
	Verona Montagna interna	Oil seeds	5,000	684,53	
	Verona collina interna	Oil seeds	4,715	645,52	
	Verona Pianura	Oil seeds	4,972	680,70	
	Vicenza Montagna interna	Cereals	5,828	409,35	
	Vicenza collina interna	Oil seeds	5,000	684,53	
	Vicenza pianura	Oil seeds	4,817	659,48	
	Belluno Montagna interna	Oil seeds	3,431	469,73	
	Treviso collina interna	Oil seeds	4,422	605,40	
	Treviso pianura	Oil seeds	4,160	569,53	
	Venezia pianura	Oil seeds	4,163	569,94	
	Padova collina interna	Oil seeds	4,044	553,65	
	Padova pianura	Oil seeds	3,987	545,85	
	Rovigo pianura	Oil seeds	4,077	558,17	
	Udine Montagna interna	Cereals	4,320	303,43	
	Udine collina interna	Cereals	4,159	569,40	
	Udine pianura	Oil seeds	4,405	603,07	
	Gorizia collina interna	Oil seeds	4,049	554,34	
	Gorizia pianura	Oil seeds	4,194	574,19	
	Trieste pianura	Cereals	4,879	342,70	
	Pordenone Montagna interna	Cereals	4,416	310,18	
	Pordenone collina interna	Oil seeds	3,570	488,76	
	Pordenone pianura	Oil seeds	4,016	549,82	
	Imperia Montagna interna	Oil seeds	3,372	236,85	
	Imperia collina interna	Cereals	3,372	236,85	
	Imperia collina litoranea	Cereals	3,372	236,85	
	Savona Montagna interna	Cereals	3,372	236,85	
	Savona Montagna litoranea	Cereals	3,372	236,85	
	Savona collina interna	Cereals	3,372	236,85	
	Savona collina litoranea	Cereals	3,372	236,85	
	Genova Montagna interna	Cereals	3,372	236,85	
	Genova Montagna litoranea	Cereals	3,372	236,85	
	Genova collina interna	Cereals	3,372	236,85	
	Genova collina litoranea	Cereals	3,372	236,85	
	La Spezia Montagna interna	Cereals	3,372	236,85	
	La Spezia collina interna	Cereals	3,372	236,85	
	La Spezia collina litoranea	Cereals	3,372	236,85	
	Piacenza Montagna interna	Cereals	3,676	258,20	
	Piacenza collina interna	Oil seeds	3,607	493,82	
	Piacenza pianura	Oil seeds	3,769	516,00	
	Parma Montagna interna	Cereals	4,263	299,43	
	Parma collina interna	Oil seeds	3,693	505,60	
	Parma pianura	Oil seeds	3,685	504,50	
	Reggio Emilia Montagna interna	Cereals	3,188	223,92	
	Reggio Emilia collina interna	Cereals	4,731	332,30	
	Reggio Emilia pianura	Oil seeds	3,748	513,13	
	Modena Montagna interna	Cereals	3,834	269,30	
	Modena collina interna	Cereals	5,116	359,34	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
	Modena pianura	Oil seeds	3,814	522,16	
	Bologna Montagna interna	Cereals	4,360	306,24	
	Bologna collina interna	Oil seeds	3,277	448,64	
	Bologna pianura	Oil seeds	3,686	504,64	
	Ferrara pianura	Oil seeds	4,182	572,54	
	Ravenna collina interna	Cereals	4,528	318,04	
	Ravenna pianura	Oil seeds	3,527	482,87	
	Forli Montagna interna	Cereals	2,828	198,64	
	Forli collina interna	Oil seeds	3,190	436,73	
	Forli collina litoranea	Cereals	3,337	234,39	
	Forli pianura	Oil seeds	3,426	469,04	
	Massa Carrara Montagna interna	Cereals	5,659	397,48	
	Massa Carrara Montagna litoranea	Cereals	7,970	559,81	
	Massa Carrara collina interna	Cereals	5,952	418,06	
	Lucca Montagna litoranea	Cereals	3,437	373,67	
	Lucca Montagna interna	Cereals	5,320	241,41	
	Lucca pianura	Oil seeds	3,135	429,20	
	Pistoia Montagna interna	Oil seeds	3,498	478,90	
	Pistoia collina interna	Oil seeds	3,144	430,43	
	Firenze Montagna interna	Oil seeds	2,971	406,75	
	Firenze collina interna	Oil seeds	2,652	363,08	
	Firenze pianura	Oil seeds	2,802	383,61	
	Livorno collina litoranea	Oil seeds	3,089	422,91	
	Pisa collina interna	Oil seeds	2,850	390,18	
	Pisa collina litoranea	Oil seeds	2,848	389,91	
	Pisa pianura	Oil seeds	2,947	403,46	
	Arezzo Montagna interna	Oil seeds	2,967	406,20	
	Arezzo collina interna	Oil seeds	2,816	385,53	
	Siena Montagna interna	Oil seeds	2,525	345,69	
	Siena collina interna	Oil seeds	3,027	414,42	
	Grosseto Montagna interna	Cereals	2,598	182,48	
	Grosseto collina interna	Oil seeds	3,013	412,50	
	Grosseto collina litoranea	Oil seeds	2,961	405,38	
	Grosseto pianura	Oil seeds	3,040	416,20	
	Perugia Montagna interna	Oil seeds	2,964	405,79	
	Perugia collina interna	Oil seeds	3,003	411,13	
	Terni Montagna interna	Cereals	2,671	187,61	
	Terni collina interna	Oil seeds	3,103	424,82	
	Pesaro Urbino Montagna interna	Oil seeds	2,979	407,85	
	Pesaro Urbino collina interna	Oil seeds	3,005	411,40	
	Pesaro Urbino collina litoranea	Oil seeds	3,066	419,76	
	Ancona Montagna interna	Oil seeds	3,099	424,27	
	Ancona collina interna	Oil seeds	3,122	427,42	
	Ancona collina litoranea	Oil seeds	3,160	432,63	
	Macerata Montagna interna	Cereals	3,324	233,47	
	Macerata collina interna	Oil seeds	3,218	440,57	
	Macerata collina litoranea	Oil seeds	3,207	439,06	
	Ascoli piceno Montagna interna	Cereals	3,446	242,04	
	Ascoli piceno collina interna	Oil seeds	3,054	418,11	
	Ascoli piceno collina litoranea	Oil seeds	3,067	419,89	
	Viterbo collina interna	Oil seeds	3,027	414,42	
	Viterbo pianura	Oil seeds	3,239	443,44	
	Rieti Montagna interna	Oil seeds	3,352	458,91	
	Rieti collina interna	Oil seeds	3,186	436,19	
	Roma Montagna interna	Oil seeds	3,016	412,91	
	Roma collina interna	Oil seeds	3,114	426,33	
	Roma collina litoranea	Oil seeds	3,138	429,61	
	Roma pianura	Oil seeds	3,133	428,93	
	Latina Montagna interna	Oil seeds	2,662	364,45	
	Latina collina interna	Oil seeds	3,136	429,34	
	Latina collina litoranea	Cereals	4,697	329,91	
	Latina pianura	Oil seeds	3,398	465,21	
	Frosione Montagna interna	Cereals	3,070	215,63	
	Frosione collina interna	Oil seeds	3,305	452,48	
	L'Aquila Montagna interna	Cereals	2,351	165,13	
	Teramo Montagna interna	Cereals	2,873	201,80	
	Teramo collina interna	Oil seeds	3,003	411,13	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
	Teramo collina litoranea	Oil seeds	3,104	424,96	
	Pescara Montagna interna	Cereals	3,323	233,40	
	Pescara collina interna	Oil seeds	2,976	407,43	
	Pescara collina litoranea	Cereals	4,131	290,16	
	Chieti Montagna interna	Cereals	2,443	171,59	
	Chieti collina interna	Oil seeds	2,850	390,18	
	Chieti collina litoranea	Oil seeds	3,098	424,14	
	Campobasso Montagna interna	Cereals	2,572	180,66	
	Campobasso collina interna	Oil seeds	2,981	408,12	
	Campobasso collina litoranea	Oil seeds	2,983	408,39	
	Isernia Montagna interna	Cereals	3,005	211,07	
	Isernia collina interna	Cereals	3,788	266,07	
	Caserta Montagna interna	Cereals	2,348	164,92	
	Caserta collina interna	Cereals	3,566	250,47	
	Caserta collina litoranea	Cereals	4,393	308,56	
	Caserta pianura	Cereals	5,269	370,09	
	Benevento collina interna	Oil seeds	2,941	208,96	
	Benevento Montagna interna	Cereals	2,975	402,64	
	Napoli collina interna	Cereals	4,660	327,31	
	Napoli collina litoranea	Cereals	5,316	373,39	
	Napoli pianura	Cereals	8,209	576,59	
	Avellino Montagna interna	Cereals	3,026	212,54	
	Avellino collina interna	Cereals	3,809	267,54	
	Salerno Montagna interna	Cereals	1,842	129,38	
	Salerno collina interna	Cereals	2,519	176,93	
	Salerno collina litoranea	Cereals	2,087	146,59	
	Salerno pianura	Cereals	3,865	271,47	
	Foggia Montagna interna	Oil seeds	2,898	396,76	
	Foggia collina interna	Oil seeds	2,897	396,62	
	Foggia collina litoranea	Cereals	2,485	174,54	
	Foggia pianura	Oil seeds	2,901	397,17	
	Bari collina interna	Oil seeds	2,916	399,22	
	Bari pianura	Cereals	1,535	107,82	
	Taranto collina litoranea	Oil seeds	3,121	427,29	
	Taranto pianura	Oil seeds	2,783	381,01	
	Brindisi collina litoranea	Cereals	1,154	81,06	
	Brindisi pianura	Cereals	2,032	142,73	
	Lecce pianura	Oil seeds	3,637	497,93	
	Potenza Montagna interna	Cereals	1,611	113,16	
	Potenza Montagna litoranea	Cereals	1,601	112,45	
	Potenza collina interna	Cereals	2,078	145,96	
	Matera Montagna interna	Cereals	1,456	102,27	
	Matera collina interna	Oil seeds	2,508	343,36	
	Matera pianura	Cereals	1,503	105,57	
	Cosenza Montagna interna	Cereals	1,617	113,58	
	Cosenza Montagna litoranea	Cereals	1,632	114,63	
	Cosenza collina interna	Cereals	1,707	119,90	
	Cosenza collina litoranea	Cereals	1,451	101,92	
	Cosenza pianura	Cereals	2,714	190,63	
	Catanzaro Montagna interna	Cereals	2,356	165,48	
	Catanzaro collina interna	Cereals	2,074	145,68	
	Catanzaro collina litoranea	Cereals	1,861	130,72	
	Catanzaro pianura	Cereals	1,664	116,88	
	Reggio Calabria Montagna interna	Cereals	1,702	119,55	
	Reggio Calabria Montagna litoranea	Cereals	1,612	113,23	
	Reggio Calabria collina litoranea	Cereals	1,697	119,20	
	Reggio Calabria pianura	Cereals	2,678	188,10	
	Trapani collina interna	Cereals	1,706	119,83	
	Trapani collina litoranea	Cereals	1,606	112,80	
	Trapani pianura	Cereals	1,606	112,80	
	Palermo Montagna interna	Cereals	1,918	134,72	
	Palermo Montagna litoranea	Cereals	1,610	113,09	
	Palermo collina interna	Cereals	1,584	111,26	
	Palermo collina litoranea	Cereals	1,556	109,29	
	Palermo pianura	Cereals	1,507	105,85	
	Messina Montagna interna	Cereals	1,278	89,77	
	Messina Montagna litoranea	Cereals	1,222	85,83	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non-professional
	Messina collina litoranea	Cereals	1,289	90,54	
	Agrigento Montagna interna	Cereals	1,669	117,23	
	Agrigento collina interna	Cereals	1,512	106,20	
	Agrigento collina litoranea	Cereals	1,333	93,63	
	Agrigento pianura	Cereals	1,667	117,09	
	Caltanissetta collina interna	Cereals	1,333	93,63	
	Caltanissetta collina litoranea	Cereals	1,080	75,86	
	Caltanissetta pianura	Cereals	1,027	72,14	
	Enna Montagna interna	Cereals	1,100	77,26	
	Enna collina interna	Cereals	1,125	79,02	
	Catania Montagna interna	Cereals	1,103	77,47	
	Catania Montagna litoranea	Cereals	5,000	351,20	
	Catania collina interna	Cereals	1,158	813,37	
	Catania collina litoranea	Cereals	1,430	100,44	
	Catania pianura	Cereals	1,489	104,59	
	Ragusa collina interna	Cereals	2,200	154,53	
	Ragusa collina litoranea	Cereals	2,584	181,50	
	Ragusa pianura	Cereals	3,590	252,16	
	Siracusa collina interna	Cereals	1,362	95,67	
	Siracusa collina litoranea	Cereals	1,417	99,53	
	Siracusa pianura	Cereals	1,400	98,33	
	Sassari Montagna interna	Cereals	1,750	122,92	
	Sassari collina interna	Cereals	1,667	117,09	
	Sassari collina litoranea	Cereals	1,752	123,06	
	Sassari pianura	Cereals	1,582	111,12	
	Nuoro Montagna interna	Cereals	1,350	94,82	
	Nuoro collina interna	Cereals	1,536	107,89	
	Nuoro collina litoranea	Cereals	1,772	124,46	
	Cagliari collina interna	Cereals	1,310	92,01	
	Cagliari collina litoranea	Cereals	1,308	91,87	
	Cagliari pianura	Oil seeds	3,904	534,48	
	Oristano collina interna	Cereals	1,487	104,45	
	Oristano pianura	Cereals	2,061	144,76	
Luxembourg :		Oil seeds	2,700	369,65	
Nederland :		1 Cereals	7,110	499,40	
		2 Cereals	5,060	355,41	
Portugal :	Colza/Soya :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	1,800	126,43	
		2 Cereals	1,400	98,33	
		3 Cereals	2,400	168,57	
		4 Cereals	4,000	280,96	
		5 Cereals	3,500	245,84	
		6 Cereals	3,000	210,72	
		7 Cereals	1,000	70,24	
		Madeira Cereals	2,000	140,48	
		Açores Cereals	3,800	266,91	
	Irrigated :	1 Cereals	9,000	632,15	
		2 Cereals	8,000	561,91	
		3 Cereals	5,000	351,20	
		4 Cereals	3,000	210,72	
		5 Cereals	7,000	491,67	
		Madeira Cereals	4,500	316,08	
	Sunflower :				
	Non-irrigated :	1 Cereals	1,800	151,94	129,60
		2 Cereals	1,400	118,18	100,80
		3 Cereals	2,400	202,59	172,80
		4 Cereals	4,000	337,66	288,00
		5 Cereals	3,500	295,45	252,00

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Payment (ECU/ha)	Non- professional
		6 Cereals	3,000	253,24	216,00
		7 Cereals	1,000	84,41	72,00
		Madeira Cereals	2,000	168,83	144,00
		Açores Cereals	3,800	320,77	273,60
	Irrigated :	1 Cereals	9,000	759,72	648,00
		2 Cereals	8,000	675,31	576,00
		3 Cereals	5,000	422,07	360,00
		4 Cereals	3,000	253,24	216,00
		5 Cereals	7,000	590,90	504,00
		Madeira Cereals	4,500	379,86	324,00
United Kingdom :					
	England	Oil seeds	3,080	421,67	
	Wales	Oil seeds	3,140	429,89	
	Northern Ireland	Oil seeds	2,920	399,77	
	Scotland (LFA)	Oil seeds	2,840	388,82	
	Scotland (other areas)	Oil seeds	3,450	472,33	

(¹) Limited to soya — maximum 50 336 ha.

COMMISSION REGULATION (EC) No 228/94
of 1 February 1994
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 170/94⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1(1), points (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1994 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

Product code	Destination (1)	(ECU/tonne)						
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	03	0	- 1,425	- 2,85	- 4,275	—	—	—
	02	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 20,00	—	—
1004 00 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 all third countries,
- 02 other third countries,
- 03 Algeria.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COUNCIL REGULATION (EC) No 229/94

of 1 February 1994

imposing definitive anti-dumping duties on imports into the Community of ethanolamine originating in the United States of America, and collecting definitively the provisional anti-dumping duties

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾ (hereinafter referred to as the 'basic Regulation'), and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consultation within the Advisory Committee as provided for by the above Regulation,

Whereas :

A. Provisional measures

- (1) By Regulation (EEC) No 2172/93⁽²⁾ (hereinafter referred to as the 'provisional duty Regulation'), the Commission imposed provisional anti-dumping duties on imports into the Community of ethanolamines originating in the United States of America (hereinafter referred to as 'the USA') falling within CN codes 2922 11 00, 2922 12 00 and 2922 13 00.

B. Subsequent procedure

- (2) Following the imposition of the provisional anti-dumping duties, the producers in the USA, and their related importers in the Community submitted comments in writing, and asked for an extension of the duration of the provisional duty Regulation, in order to establish in particular the effects of the provisional measures on the level of prices and imports. The extension was granted by Council Regulation (EC) No 3344/93⁽³⁾.

Also a number of end-users of ethanolamine made certain allegations to the Commission concerning the effects of the provisional duty Regulation on their businesses.

Parties who so requested were granted an opportunity to be heard by the Commission.

- (3) The producers in the USA, their related importers in the Community and the Community producers

were informed of the essential facts and considerations on the basis of which it was intended to recommend the imposition of definitive anti-dumping duties and the definitive collection of amounts secured by way of provisional duty. They were also granted a period within which to make representations subsequent to the disclosure.

- (4) The parties' comments were considered, and the Commission altered its conclusions where justified.

C. Product under investigation

- (5) In its provisional duty Regulation (recital 7) a description of the product, i.e. ethanolamine, was given.

One end-user claimed that the several types of ethanolamine should not be considered as like products because the different types show a different reaction to market forces. However, the further information brought forward by this party confirmed the findings of the Commission with regard to similarity in production process and interchangeability of end-use of the different types of ethanolamine, on which, *inter alia*, the Commission had founded its conclusion of like product for the different types concerned.

- (6) Since the CN codes referred to above also contained the salts made from ethanolamine which are however not covered by the complaint and the proceeding, the Regulation establishing definitive duties and collecting the provisional duties, should exclude these salts from the scope of this Regulation.

The Commission has accordingly adjusted the description of the product to be entered in Articles 1 and 2 of this Regulation.

The Council confirms the findings of the Commission with regard to the like product definition and the adjustment of the description of the product for customs purposes.

D. Dumping

Normal value, export price, comparison and dumping margins

- (7) No comments were received on the determination of the normal value, export price, comparison and dumping margins as described in recitals 8, 9, 10 and 11 of the provisional duty Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 4. 8. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 299, 4. 12. 1993, p. 43.

E. Injury

- (8) With regard to price undercutting, one USA producer and its related importer, questioned the validity of the Commission findings on price undercutting. The companies were however not able to support their claims with evidence not already taken into account by the Commission. There was, therefore, considered to be no reason to change the price undercutting calculations as given in the provisional duty Regulation.
- (9) The same companies repeated their claim that the Commission should have come to the conclusion of 'no injury' because, during the period from 1988 until the end of the investigation period, three Community producers had imported from that USA company a total of 4 587 tonnes and should therefore be excluded from the injury analysis. The remaining Community producer allegedly represented only 16 % of the Community production capacity, and could therefore not constitute 'a major proportion' of Community ethanolamine producers. The companies furthermore claimed that the Community producers concerned had obtained significant benefits from the importation of ethanolamines from the USA.

The Commission requested the companies mentioned to support their allegations by reference to the timing and the prices at which the imports by the indicated Community producers took place. No details have been given, however, other than further allegations that the imports from the USA were made at a time when the Community producers had insufficient capacity to meet demand from ethanolamine users in the Community, and that the imports enabled the Community producers to derive substantial profits in the market for other products that, like ethanolamine, are also derivatives of ethyleneoxide.

In the absence of the requested information, the Commission considered that the demand for exclusion of the Community producers concerned should be rejected since, even if the allegations were confirmed, the tonnage involved would represent, over the five year period in question, no more than 1,2 % of the sales of the Community producers concerned, and no more than 2 % of the total imports from the USA.

The Council confirms this approach.

F. Causation

- (10) The Commission's conclusions on causality, laid down in recitals 25 to 30 of the provisional duty

Regulation were not contested by any party, and are therefore confirmed by the Council.

G. Community interest

- (11) Recitals 31 to 34 of the provisional duty Regulation dealt with the considerations of the Commission with respect to the Community interest involved. These have not met with subsequent objections from any party.
- (12) The end-users which supplied the Commission with information on the price rises by the Community producers, also pointed out the effects of these price rises on their cost of production and on their competitive position on the Community market.

The Commission has asked those end-users to indicate more precisely the effects on the costs of production of the provisional measures and additionally the benefits they drew from the dumped imports. No additional information has, however, been provided by those end-users.

The Commission therefore maintains its position that, since the provisional measures do not increase the prices of ethanolamine above the average price of the last five years, the effect of the provisional measures on the cost of production of the end products was limited. The imposition of definitive measures is further justified in view of the price rises in the longer run that would occur in their absence as indicated in recital 32 of the provisional duty Regulation.

Since all intermediate users of ethanolamine are faced with the same effects of the provisional measures, these measures do not affect the competitive position of these users.

The Council confirms these conclusions of the Commission.

H. Level of minimum import price

- (13) USA exporters and their related importers expressed doubts, however, about the preparedness of the Community industry to raise its prices to a level necessary to enable it to cover its costs and to obtain a reasonable return on sales. They feared that the Community industry would undercut the prices of the USA suppliers in order to increase its market share. In this way, the effect of the minimum-import price would be a limitation of competition on the market, which would not be in the interest of the Community.

One of these interested parties referred to the actual decrease of exports directly after the entering into force of the provisional measures as proof of the probability of price undercutting by the Community producers.

During the extended period of validity of the provisional duty Regulation, no further information was submitted by any USA producers or related importer confirming the alleged development.

The Commission, however, received information from a number of end-users pointing to an increase in the Community producers' prices and at their lack of capacity to fulfill completely the demand on the Community market.

The Commission therefore recalls its conclusions, as stated in recitals 33 and 35 of the provisional duty Regulation, and in particular that, while the chosen level of minimum import prices would enable the Community industry to cover its costs and to obtain a reasonable return on sales, its lack of capacity would also enable third country producers to continue to supply the Community market. Under such competitive conditions, the Community industry would not be able to achieve oligopolistic profitability.

In view of this situation, there is no reason for the Commission to change its approach for establishing the level of the minimum import prices.

- (14) One USA exporter and its related importer submitted a cost calculation for the most efficient Community producer, attempting to show that the level of the minimum import price was higher than that necessary for the Community industry to cover its costs and obtain a reasonable return on sales, and would therefore not be in the interest of the end-users of ethanalamine.

The Commission compared this cost calculation with its own findings during the investigation, and has come to the conclusion that the assumptions in the calculation of the USA company were not fully in conformity with the real situation with which the Community industry was faced during the investigation period.

Additional information gathered by the Commission in respect of the current costs in the Community does not show a significant difference between the current costs and the costs during the investigation period.

Another USA exporter and its related importer claimed that the 8 % profit level used by the Commission was totally unrealistic and did not take account of the nature of the market.

The Commission had, however, based this figure on the information obtained during the investigation from all parties, and, in particular on that from the USA producers.

The Commission therefore finds no reason to change the level of the minimum import price.

The Council confirms this conclusion.

I. Nature of the anti-dumping measures

- (15) The reasoning of the Commission as regards the type of the provisional anti-dumping measures, as laid down in recitals 35 to 38 of the provisional duty Regulation has not been contested by any party. The Commission therefore maintains the same reasoning as far as the definitive measures are concerned.

The Council confirms this approach.

J. Collection of provisional duties

- (16) With respect to provisional duties, it is Community practice to collect these duties definitively if substantial injurious dumping provisionally determined is confirmed at the definitive stage and if the situation with respect to the injurious effect of the dumped imports to the Community market has not fundamentally changed since the imposition of the provisional duties.

In the present case, substantial injurious dumping was definitively confirmed. It was therefore considered that these duties should be collected in full.

Imports of ethanalamine salts should, however, be exempted from this collection,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of ethanalamine, with the exclusion of salt of ethanalamine, falling within CN codes ex 2922 11 00, ex 2922 12 00 and ex 2922 13 00, originating in the United States of America.
2. The amount of duty shall be the difference between the cif price Community frontier per tonne, exclusive of duty, when lower, and the following levels :
 - (a) in the case of monoethenalamine (MEA), CN code 2922 11 00
(Taric code ex 2922 11 00 10) : ECU 606
 - (b) in the case of diethanalamine (DEA), CN code ex 2922 12 00
(Taric code 2922 12 00 10) : ECU 584
 - (c) in the case of triethanalamine (TEA), CN code ex 2922 13 00
 - with a content of less than 99 %
(Taric code 2922 13 00 11) : ECU 609
 - with a content of 99 % or more
(Taric code 2922 13 00 91) : ECU 652

3. The provisions in force concerning customs duties shall apply to the said duty.

Article 2

(a) The amounts secured by way of provisional anti-dumping duty pursuant to Regulation (EEC) No 2172/93 shall be definitively collected.

(b) The amounts so secured in the case of imports of salts of ethanolamine shall be released.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1994.

For the Council

The President

Th. PANGALOS

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 January 1994

establishing a separate liability of the Czech Republic and of the Slovak Republic with regard to the loan facility granted to Czechoslovakia pursuant to Decision 91/106/EEC

(94/61/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾ submitted, following consultation of the Monetary Committee,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas pursuant to Council Decision 91/106/EEC of 25 February 1991 providing medium-term financial assistance for the Czech and Slovak Federal Republic⁽³⁾ the Community has granted to the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) a medium-term loan of ECU 375 million in principal, with a view to ensuring a sustainable balance-of-payments situation, strengthening its reserves and facilitating the introduction of currency convertibility; whereas the loan was fully disbursed by the Commission on two instalments of respectively ECU 185 million in August 1991 and ECU 190 million in February 1992;

Whereas in accordance with the Constitutional act on the dissolution of the CSFR adopted by the Federal Assembly of the CSFR on 25 November 1992, the CSFR ceased to exist as of 31 December 1992; whereas its successor States are the Czech Republic and the Slovak Republic;

Whereas pursuant to the Constitutional act on the division of property of the CSFR between the Czech Republic and the Slovak Republic adopted by the Federal

Assembly on 13 November 1992, the loans accepted by the CSFR are to be divided between the Czech Republic and the Slovak Republic in the ratio of two to one, which corresponds to the relative proportion of their respective populations; whereas the Czech and the Slovak authorities have requested the Community to agree on the division of the liability of the CSFR arising from the Community loan operation of ECU 375 million granted pursuant to Decision 91/106/EEC;

Whereas the Czech Republic and the Slovak Republic are jointly continuing to discharge fully their debt servicing obligations stemming from the Community loan operation of ECU 375 million; whereas these Republics have undertaken to take over respectively two thirds and one third of the payment obligations of principal, interest and fees relating to this loan operation;

Whereas the Commission should be authorized to take the appropriate action to ensure that the liabilities arising under the loan granted pursuant to Decision 91/106/EEC should be divided between the Czech and the Slovak Republics in accordance with the Act adopted by the Federal Assembly of 13 November 1992;

Whereas the Treaty does not provide, for the adoption of this Decision, powers other than those of Article 235,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

1. The Czech Republic and the Slovak Republic shall assume separate liability for respectively two thirds and one third of all the payments of principal, interest and

⁽¹⁾ OJ No C 257, 22. 9. 1993, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 20, 24. 1. 1994.

⁽³⁾ OJ No L 56, 2. 3. 1991, p. 24.

fees associated with the servicing of the Community medium-term loan of ECU 375 million granted to the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) pursuant to Decision 91/106/EEC.

2. To this end, the Commission is authorized to make in conjunction with the authorities of the Czech and the Slovak Republics, after consultation of the Monetary Committee, the necessary adjustments to the original Loan Agreement between the Community and the CSFR.

3. The terms and conditions stipulated in Decision 91/106/EEC shall apply *mutatis mutandis* to the arrangements to be entered into pursuant to paragraph 2 and

the financial terms of the original Loan Agreement shall be preserved.

4. All related costs that may be incurred by the Community in concluding and carrying out the arrangements provided for by this Decision shall be borne by the Czech Republic and the Slovak Republic as to two thirds and one third respectively.

Done at Brussels, 24 January 1994.

For the Council

The President

G. MORAITIS

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 January 1994

to take no action on the tenders received in response to the invitation to tender for the private storage aid of carcasses and half-carcasses of lamb issued under Regulation (EC) No 20/94

(94/62/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, completes the provisions of Regulation (EEC) No 3446/90 and provides in particular for detailed rules on the tendering procedure;

Whereas Commission Regulation (EC) No 20/94⁽⁶⁾ invites tenders for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas according to Article 12 (1)(f) of Regulation (EEC) No 3446/90 on the basis of the tenders received it is necessary to fix a maximum amount for private storage aid or make no award;

Whereas examination of the offers received, in the light of the current market situation, leads to no award of aid;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the invitation to tender opened by Regulation (EC) No 20/94, no award of aid is made.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1994, p. 6.

COMMISSION DECISION

of 31 January 1994

drawing up a provisional list of third countries from which Member States authorize imports of semen, ova and embryos of the ovine, caprine and equine species, ova and embryos of the porcine species

(94/63/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992 laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Article A (I) to Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas imports in the Community of semen, ova and embryos subject to Directive 92/65/EEC must be from third countries which are able to offer equivalent guarantees to conditions laid down for the placing on the market before the 31 December 1993;

Whereas in the absence of these guarantees for the above-mentioned date and in view of facilitating to the new system of veterinary controls at the external borders of the Community, it is necessary to draw up provisional Community lists of third countries or parts of third countries from which imports of semen, ova and embryos of the ovine, caprine and equine species, ova and embryos of the porcine species are authorized, which could be based, in particular, on Council Decision 79/542/EEC⁽²⁾, as last amended by Commission Decision 93/507/EEC⁽³⁾;

Whereas, considering the adaptation to the new regime which will follow the adoption of these lists, it is justified to foresee a period of time for their application;

Whereas, the measures provided for in this Decision are in conformity with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize imports of semen, ova and embryos of the ovine and caprine species from third countries appearing in the list in Part I of the Annex.

Member States shall authorize imports of semen, ova and embryos of the equine species from third countries appearing in the list in Part II of the Annex.

Member States shall authorize imports of ova and embryos of the porcine species from third countries appearing in the list in Part III of the Annex.

Article 2

This Decision shall apply from 1 July 1994.

Article 3

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 31 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 237, 22. 9. 1993, p. 36.

ANNEX

The following lists are lists in principle, and importations shall fulfil the relevant animal health and public health requirements.

PART I

List of third countries from which Member States authorize imports of semen, ova and embryos of the ovine and caprine species

Third countries, appearing in the list in Annex of Council Decision 79/542/EEC, from which imports of live animals of the ovine and caprine species are authorized.

PART II

List of third countries from which Member States shall authorize imports of semen, ova and embryos of the equine species

Third countries, appearing in the list of the first part of the Annex of Council Decision 79/542/EEC from which imports of live animals of the equine species are authorized.

PART III

List of third countries from which Member States shall authorize imports of ova and embryos of the porcine species

Third countries from which imports of porcine semen is authorized in accordance with Commission Decision 93/160/EEC⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 67, 19. 3. 1993, p. 27.